

俄語語法綜合教程

КОНЦЕНТРИЧЕСКИЙ КУРС РУССКОЙ ГРАММАТИКИ

УЧЕБНОЕ ПОСОБИЕ
ДЛЯ СТУДЕНТОВ

ЧАСТЬ

II

上海外國語學院

1957

內 容

	頁數
第 一 課	
句子的成分	
句子的主要成分：主語和謂語.....	1
第 二 課	
句子的次要成分：定語、補語、狀語.....	4
第 三 課	
同位語.....	11
第 四 課	
句子的同等成分.....	14
第 五 課	
簡單句的種類.....	16
第 六 課	
複合句的概念	
並列複合句	
主從複合句.....	23
第 七 課	
副句的種類（之一）.....	29
第 八 課	
形動詞.....	37
第 九 課	
前置詞.....	49
第 十 課	
動詞的體.....	55
第 十一 課	
副動詞.....	62
第 十二 課	
詞的構造：	
詞干和詞尾	
詞根、前綴、後綴.....	68
第 十三 課	
性質形容詞和關係形容詞	
短尾形容詞.....	71
第 十四 課	
形容詞的比較級和最高級.....	74
第 十五 課	
肯定代詞 весь 的變格和用法	
反身代詞 себя 的變格和用法.....	78
第 十六 課	
副句的種類（之二）.....	81
第 十七 課	
直接引語和間接引語.....	88

第 一 課

句子的成分

句子的主要成分：主語和謂語

句 子 的 成 分

(Члены предложения)

句中所有的實詞按其作用和与其他詞在意义上的联系，可分为不同的成分。句子成分分为主要成分 (главные члены) 与次要成分 (второстепенные члены) 两种，每一成分都能回答一定的問題。

例：1) Мой брат учётся в институте.
 | | | |
 定語 主語 謂語 狀語

чей брат? кто учётся? что брат делает? где учётся?

2) Я быстро разыскал свой класс.
 | | | |
 主語 狀語 謂語 定語 補語

кто разыскал? как что я делал? чей класс? что я
 разыскал? разыскал?

主 語

(Подлежащее)

主語是表示句中所敘述的人或事物的成分，支配謂語，回答 кто? что? 的問題。通常用名詞或人稱代詞第一格表達，也可由用作名詞的其他詞類或詞組表達。

例：1) Сначала встаёт сын.

2) Рассказы читаются вслух дочерью.

3) Мы разговаривали о нашей счастливой жизни.

4) Учатся дети и взрослые, мужчины и женщины, рабочие, крестьяне, солдаты и служащие.

5) В институте все говорят по-русски.

6) Два да три будет пять.

7) Читать на ходу было неудобно.

8) В каждой комнате живёт десять студентов.

- 9) **Много** лучших людей Китая отдали свою жизнь за освобождение китайского народа.
- 10) Первого октября 1949 года была создана **Китайская Народная Республика**.

謂 語

(Сказуемое)

謂語是敘述主語的成分，受主語的支配，回答 что делает предмет? Каков он? Что он такое? Кто он такой? 等問題，謂語按其表達方式可分为簡單謂語 (простое сказуемое) 和合成謂語 (составное сказуемое) 兩種。

1. 簡單謂語：

簡單謂語是由動詞的陳述式，命令式，假定式或動詞原形等形式構成的。

- 例：1) Мы **хотим** мира, но мы не **боимся** войны.
 2) Ребята **собрались** группами.
 3) Они **будут изучать** географию и историю.
 4) **Передай** привет родителям!
 5) Я **поехал бы**, если бы было время.
 6) **Молчать!**

2. 合成謂語：

合成謂語分表語合成謂語 (именное составное сказуемое) 和動詞合成謂語 (глагольное составное сказуемое) 兩種。

а) 表語合成謂語是由系詞和名詞或形容詞、代詞、副詞等構成的。

- 例：1) Шанхай — **самый большой город** Китая.
 2) Погода **была хорошая**.
 3) Книга **моя**.
 4) Она **замужем**.

б) 動詞合成謂語是由助動詞和動詞原形或短尾形容詞、副詞和動詞原形構成的。

- 例：1) Брат **хотел поехать** в Пекин.
 2) Китайские студенты **готовы отдать** свои силы и знания любимой Родине.
 3) Раньше крестьянам **было трудно работать**.

練習 1

找出下列句中的主語，並指出這些主語由什麼詞類表達：

- 1) Теперь у нас есть юные друзья.
- 2) Однажды Си Шань нашёл на дороге старое кольцо.
- 3) Столовая находится около библиотеки.
- 4) В Шанхае находится много текстильных фабрик и металлургических заводов.
- 5) Советский Союз проводит политику дружбы и мира между народами.

練習 2

从讀本第一課 „Первое сентября” 課文中找出三個句子，一個句子的主語由名詞表達，一個句子的主語由人稱代詞表達，另一句子的主語由其他詞類表達。

練習 3

造三個句子，一個句子的主語用名詞表達，一個句子的主語用人稱代詞表達，另一句子的主語用其他詞類表達。

練習 4

指出下列句中的謂語，說明它們是什麼謂語，用什麼詞類表達的：

- 1) Мой брат — инженер.
- 2) Будете ли вы изучать русский язык?
- 3) Около двери стоит диван и два стула.
- 4) Ветер был сильным.
- 5) Все эти студенты наши.
- 6) Он очень рад увидеться со старым другом.
- 7) Первое мая — день создания Китайской Народной Республики.
- 8) В это время дети ещё спят.
- 9) Дома и заводы строятся рабочими.
- 10) А. С. Пушкин — великий русский поэт.
- 11) Я поехал бы поговорить с вами.
- 12) Пожалуйста, читайте громче.

練習 5

从讀本第一課 „Первое сентября” 課文中找出二個句子，一個句子的謂語是簡單謂語，另一個句子的謂語是動詞合成謂語。

練習 6

把下列各句譯成俄語，並划出謂語：

- 1) 維嘉·馬列耶夫是四年級學生。
- 2) 這個工人不久前在莫斯科。
- 3) 秋風很涼爽。
- 4) 王同志已成了優秀生。
- 5) 明天他不會到學校里來。

第 二 課

句子的次要成分：定語、補語、狀語

定 語

(Определение)

定語表示事物的特征，回答 *какой? чей? который?* 的問題。

例：1) Товарищ Чэнь говорил о **новом** Китае.

2) На стене мы увидели портрет **Мао Цзэ-дун**а.

3) Мы студенты **первого** курса.

定語按其与被說明的詞的語法关系可分为一致定語和非一致定語兩種。

1. 一致定語 (согласованное определение) 由形容詞、代詞、數詞等表達。形容詞、代詞等的性、數、格应和被說明的詞一致。

例：1) **Яркое** солнышко сияло на небе по-летнему, но прохладный, **осенний** ветер срывал с деревьев пожелтевшие листья.

2) **Моя** комната находится на **третьем** этаже этого здания.

3) В парке я увидел **двух** учителей.

2. 非一致定語 (несогласованное определение) 可由不帶前置詞的名詞第二格、帶前置詞的名詞旁格、物主代詞 *её, его, их* 以及原形動詞表達。

例：1) Народное хозяйство социалистической **страны** неуклонно растёт.

2) Новый Китай проводит политику мира.

3) Девочка **в новом** платье — моя сестра.

4) Завтра у нас будет диктант **по чтению**.

5) **Её** мать работает на фабрике.

6) Этот Договор даёт китайскому народу возможность **проводить** мирное строительство.

补 語

(Дополнение)

补語一般表示与行为發生关系的事物，可分直接补語 (прямое дополнение) 与間接补語 (косвенное дополнение) 两种。

1. 直接补語以不帶前置詞的名詞第四格或用作名詞的其他詞类的第四格表達，一般与及物動詞發生关系，回答 что? кого? 的問題。

例：1) Я сложил свой книжечки в сумку.

2) На улице мы видели нашего преподавателя.

3) Все мы очень обрадовались, когда мы увидели её.

4) Сб́тый голо́дного не понимает.

否定謂語后的直接补語可用第二格表達。

例：1) Я не знаю этой де́вочки.

2) Мать ещё не получила письма́ от сы́на.

2. 間接补語可以和動詞發生关系，也可以和其他詞类發生关系，以不帶前置詞或帶前置詞的名詞（或用作名詞的其他詞类）的旁格表達，回答 что? 或 кто? 的旁格問題，此外間接补語还可由動語原形表達。

例：1) Мы учимся русскому языку́.

2) Мать смотрит на своего сы́на.

3) Я люблю играть в волейбол.

4) Дома́ и заво́ды строятся рабо́чими.

5) Мы гуляем с преподавателем.

6) Сегодня́ я хочу́ сказа́ть тебе́ о посещении советской школы́.

7) Кита́йская На́родная Респу́блика бу́дет продолжа́ть укрепление обороноспосóбности страны́.

8) Мы помога́ем ему́ учи́ться.

狀 語

(Обстоятельство)

狀語表示行为和狀態發生的地点、時間、原因、目的、方法以及性質的程度，可回答 где? куда? когда? сколько времени? почему? зачем? как? 等問題。一般用副詞、帶前置詞或不帶前置詞的名詞旁格表達。狀語大都和動詞發生關係，有時也和形容詞、副詞等發生關係。

1. 表示地点：

- 例：1) Отец обедает дома.
2) Он скоро поедет в Пекин.
3) С улицы доносился шум.
4) Шёл однажды сторож Семён лесом.
5) Во дворе растёт берёза.
6) Кошка лежит под столом.

2. 表示時間：

- 例：1) Каждый день мы встаём очень рано.
2) Демонстрация продолжалась четыре часа.
3) Они работают с раннего утра до позднего вечера.
4) По средам у нас бывает грамматика.
5) Через неделю он поедет в Москву.

3. 表示原因：

- 例：1) Он не выходил из дома по болезни.
2) Девочка засмеялась от радости.
3) Благодаря помощи товарищей, я закончил работу в срок.

4. 表示目的：

- 例：1) Брат поехал в город купить рубашку.
2) Мы остановились в пути для отдыха.
3) Старик пошёл за водой.
4) Она пошла за доктором.

5. 表示行为方法:

例: 1) Все это он делал **быстро** и **аккуратно**.

2) Ребята собрались **группами**.

3) Он написал диктант **без ошибок**.

4) Мы работаем **по плану**.

5) Мать ответила **с улыбкой**.

6. 表示程度:

例: 1) Этот сад **очень** красив.

2) Она ответила **совершенно** правильно.

練習 7

指出下列句中的定語，並說明它們是什麼定語，由什麼詞類表達，回答什麼問題，和哪個詞發生關係:

1) Радио сообщило радостную весть: Советский Союз и Китайская Народная Республика заключили Договор о дружбе, союзе и взаимной помощи.

2) Новый Китай имеет сильную армию.

3) Его старший брат работает на металлургическом заводе.

4) Перед китайским народом встали огромные задачи, появилась необходимость развивать народное хозяйство.

5) Наш староста приветствовал учеников и учителей от нашего имени.

6) Благородные цели этого Договора соответствуют интересам всех миролюбивых стран.

7) Этот Договор даёт нам возможность повышать свой жизненный уровень.

8) Нужно увеличивать количество продукции и повышать её качество.

練習 8

从讀本第一課 „Первое сентября” 課文中找出三个帶有定語（一致定語或非一致定語）的句子，這些定語是用不同的詞類表達的。

練習 9

把下列句子譯成俄語，指出定語及其表達方式。

1) 在一个美丽的早晨，我們到城外去散步。

2) 我哥哥的妻子在这个厂里工作。

3) 苏联和中華人民共和國都奉行和平友好政策。

練習 10

指出下列句中的補語，說明它們是什麼補語和由什麼表達，和句中那個詞發生關係。

- 1) Когда будешь мне отвечать, не забудь написать о своём здоровье и учении.
- 2) После обеда со студентами занимаются ассистенты.
- 3) Народный Китай имеет сильную армию.
- 4) Я видел здесь очень много интересного.
- 5) Преподаватель нам рассказывал о последних событиях.
- 6) Я долго ждал ответа от брата.
- 7) Он серьёзно занимается изучением русского языка.
- 8) Мы достигли больших успехов в работе.

練習 11

指出下列句中的補語，確定它們的格，並說明這些格的意義：

- 1) Передай привёт родителям.
- 2) Рожь он жал серпом, сено косил косой.
- 3) Саше было четырнадцать лет.
- 4) Дома и заводы строятся рабочими.
- 5) Преподаватели гуляют со студентами, и они весело разговаривают о школьной жизни.

練習 12

改編下列句子，使原來的主語成為補語，而原來的補語成為主語：

- 1) Рассказы читаются дочерью.
- 2) Университет строился всем советским народом.
- 3) Этот вопрос изучается нашими товарищами.

練習 13

指出下列句中的狀語，說明它們是用什麼表達的，表示什麼意義：

- 1) Яркое солнышко сияло на небе по-летнему.
- 2) Листья куржились в воздухе и падали вниз.
- 3) В одно прекрасное утро я встал очень рано.
- 4) По воскресеньям мы отдыхаем в парке.
- 5) Рассказ был очень интересным.
- 6) Пассажиры толпой бросились к паровозу.

練習 14

在下列句中的虛線上填入恰當的前置詞，說明前置詞和名詞的詞組回答什麼問題，表示什麼意思：

- 1) Мы доехали ... станции.
- 2) Она часто бывает ... библиотеке.

- 3) Колхозник идёт ... по полю.
- 4) Он поехал ... Пекин ... своей матери.
- 5) Мы работаем ... утра ... вечера.
- 6) Они входят ... класс ... тетрадями и книгами.

練習 15

分析下列各句的句子成份：

- 1) Советское государство уделяет большое внимание развитию науки и культуры.
- 2) Ребята увидели меня и с радостным криком побежали навстречу, стали хлопать по плечам, по спине.
- 3) Для сооружения высотного здания университета советским правительством отпускались огромные средства.
- 4) Китайская Народная Республика за трёхлетний срок достигла огромных успехов в строительстве новой жизни.

練習 16

划出下列句中的动词原形，说明它在句中是什么成份，回答什么问题，並譯成漢語。

- 1) Кататься на лодках очень приятно.
- 2) Ребята просили нас рассказать о старом и новом Китае.
- 3) Мы поехали гулять в парк.
- 4) Каждый студент имеет право (权利) брать книги из библиотеки на дом.
- 5) Стоять смирно! (立正)
- 6) Народное правительство даёт нам возможность учиться.
- 7) Капитан приказывает узнать, что это значит.
- 8) Я иду в книжный магазин купить учебник.

練習 17

將下列各句譯成俄語，並分析句子成份：

- 1) 我的父親將到北京去拜訪朋友。
- 2) 每一个同学都想買一本辭典。
- 3) 我們應該努力學習。
- 4) 他喜歡在校園里散步。
- 5) 星期六同學們到公園里去休息。

練習 18

指出讀本第三課 „Сигнал” 課文中的地点狀語，說明这些狀語是用什么表達的。

練習 19

指出讀本第八課 „Случай с книгой” 課文中的時間狀語，說明这些狀語是用什么表達的。

練習 20

回答下列問題：

- 1) С какого времени начинаются занятия в нашем институте каждый день?
- 2) Сколько времени продолжается каждый урок в нашем институте?
- 3) До какого времени вы занимаетесь каждый день?
- 4) Когда студенты нашего института ложатся спать?

練習 21

指出下列句中的狀語，說明其意義，並譯成漢語：

- 1) Товарищ отправился в библиотеку за книгой.
 - 2) Они отправились на речку купаться.
 - 3) Нина не явилась на собрание по болезни.
 - 4) Во дворе школы было полно ребят.
 - 5) Мы узнаём время по часам.
 - 6) После освобождения трудящиеся Китая стали жить по-новому.
 - 7) Китайский народ пойдёт быстрыми шагами к социализму.
 - 8) Для повышения политического уровня мы должны читать газеты.
-

第 三 課

同 位 語

同位語 (приложение) 是一种特殊形式的定語, 它賦於被說明詞另一种称呼, 同位語用与被說明詞同格的名詞表達。

例: 1) Го́род **Шанха́й** нахо́дится о́коло мо́ря.

2) Мы гово́рим о геро́е-доброво́льце.

同位語能表示下列意义:

1. 表示事物的特征。

例: 1) **Стари́к**-профе́ссор де́лает нам докла́д.

2) Мы пи́шем письмо́ геро́ю-доброво́льцу.

2. 表示人的身份、職業、國籍等。

例: 1) Тут подошла́ к нам учи́тельница **О́льга Нико́лаевна**.

2) Под де́ревом сиди́т ма́льчик-но́реец.

3) Тепе́рь крестья́не-колхо́зники забы́ли рабо́тать рука́ми, серпа́ми, со́хами, ко́сами.

3. 表示國家, 河山, 城鄉等地理專有名称。

例: 1) Мы горячо́ люби́м свою́ Ро́дину — **Кита́й**.

2) Го́род **Шанха́й** нахо́дится на реке́ **Хуа́нпу**.

3) Ну́жно вы́полнить боево́й прика́з — взять дере́вню **Черну́шки**.

4. 表示机关, 工厂, 書报等名称。

例: 1) В колхо́зе „**Искра**” собра́ли бога́тый урожа́й.

2) Я́ уже́ прочита́л рома́н „**Война́ и Мир**”.

3) Вче́ра мы ви́дели сове́тскую кинокарти́ну „**Урок жи́зни**”.

同位語标点符号的用法:

1. 同位語和被說明詞都是普通名詞时, 用連字符号 (чёрточка) 連接起來。

例: 1) Мы говорим о герое-добровольце.

2) Под деревом сидит мальчик-кореец.

2. 同位語或被說明詞是專有名詞時, 不用标点符号。

例: 1) Шанхай стоит на реке Хуанпу.

2) Все трудящиеся хотят видеть председателя
Мао Цзэ-дуна.

3. 表示机关、工厂、書报等名称的同位語要置於引号 (кавычки)
內, 而且不变格, 第一个字母要大寫。

例: 1) Кокхоз „Победа” требует комбайн.

2) Отец читает журнал „Коммунист”.

練習 22

指出下列句中的同位語, 確定同位語的格, 並說明它所表達的意義:

1) На Площади Тяньаньмынь все хотели видеть любимого
вождя китайского народа товарища Мао Цзэ-дуна.

2) Мальчик-ученик идёт в школу.

3) На стене висела стенная газета „Новый Китай”.

4) Герой-лётчик выполнил задание отлично.

5) Мы посетил озеро Сиху.

練習 23

指出下列句中的同位語, 並譯成漢語:

1) Вчера ко мне пришёл переводчик Петров.

2) Много студентов-китайцев учится в Москве.

3) Поезд пришёл на станцию Фынтай.

4) Старуха-мать ждёт сына.

5) Родина-мать воодушевляет нас на героические подвиги.

練習 24

把下列句中括号內的詞改成需要的格, 指出同位語:

1) Мы с преподавателем (Ван) пошли в кинотеатр.

2) Пионеры говорят о великом учёном (Мичурин).

3) Дом инженера (Иванов) находится около парка (Хунькю).

練習 25

把下列句中括号內的書名用作同位語, 並加上需要的标点符号:

1) В своём романе (мать) Горький показал героизм и муже-
ство революционеров.

- 2) Наши пионеры читают газету (Пионерская правда).
- 3) Автор романа (Война и мир) — великий русский писатель Л. Н. Толстой.

練習 26

把下列句中括号內的詞用作同位語，並加上需要的标点符号：

- 1) Бойцы (доброволец) недавно освободили этот город.
- 2) Мы все знаем великого советского писателя (Н. Островский).
- 3) Они работают в колхозе (Дружба).

練習 27

把下列各句譯成俄語：

- 1) 我很喜欢小說“母親”。
 - 2) 我父親的朋友依凡諾夫住在首都莫斯科。
 - 3) 老母親在給兒子縫衣服。
 - 4) 坦克英雄在給大学生們做報告。
-

第 四 課

句子的同等成分

在句中回答同樣的問題，並和同一個詞發生關係的成分叫做句子的同等成分 (Однорóдные члéны предложéния).

- 例：1) **Дéвушки и юноши** гуля́ют в саду́.
2) В кооперати́ве я купи́л **ру́чку и тетрадь**.
3) Во дворе́ расту́т **красные, бéлые и жёлтые цветы́**.

同等成分在句中可用連接詞 и, а, но, или, не только... но и 等連接。用 а, но, не только... но и 連接的同等成分之間要用逗號。

- 例：1) **Собака и ко́шка** реши́ли помо́чь своему́ хозя́ину.
2) Он чита́ет не кни́гу, а журна́л.
3) Пу́ли пробива́ли те́ло геро́я, но не долета́ли до бойцо́в.
4) Вече́ром мне ча́сто звоня́т по телефо́ну с заво́да или из клу́ба.
5) Не то́лько студéнты, но и преподава́тели лю́бят отды́хаться в па́рке.

同等成分也可不用連接詞連接，而只用逗號分開。

- 例：1) **Мужчи́ны, же́нщины и де́ти** столпи́лись на па́лубе.
2) Товари́щ Чэнь говори́т о но́вом Кита́е, о на́ших дости́жениях, о сча́стье кита́йского наро́да.

同等成分可以是主語和謂語，也可以是補語、定語和狀語。

- 例：1) **Сове́тский Сою́з и Кита́й** нахо́дятся в ла́гере ми́ра и демокра́тии.
2) Они (ли́стья) кружи́лись в во́здухе и пода́ли вниз.

- 3) Советское государство уделяет большое внимание развитию науки и культуры.
- 4) Прохладный, осенний ветер срывал с деревьев пожелтевшие листья.
- 5) По воскресеньям студенты ездят в кино или в парк.

練習 28

指出下列句中的同等成分，說明它們是什麼同等成分，和哪個詞發生關係，用什麼連接詞連接：

- 1) Ребята увидели меня и с радостным криком побежали навстречу, стали хлопать по плечам, по спине.
- 2) Кроме русского языка, арифметики и других предметов, которые были у нас в прошлом году, теперь прибавляются ещё география, история и естествознание.
- 3) Все дети слушали серьёзно и очень внимательно.
- 4) Дома и заводы строятся сыном, а рассказы читаются вслух дочерью.
- 5) В этом книжном магазине продают русские, английские, французские книги и журналы.

練習 29

在下列句中加上需要的标点符号，划出同等成分，並說明它們是什麼同等成分以及和哪個詞發生關係：

- 1) В одно прекрасное утро я встал пораньше сложил свои книжечки в сумку и отправился в школу.
- 2) Семён быстро вынул из кармана платок потёр нож.
- 3) Кольцо это было не простое а волшебное и Си Шань начал богатеть.
- 4) Всё это он делает очень быстро и аккуратно.
- 5) Шанхай — это самый крупный порт не только в Китае но и в Азии.

練習 30

在讀本第二課 „Новое здание Московского государственного университета имени Ломоносова” 課文中找出四句有同等成分的句子。

練習 31

造五句帶有同等成分的句子。這些句子裡的同等成分用連接詞 и, или, а, но, не только... но и 連接。